

SCU

ES-FR-EN-DE

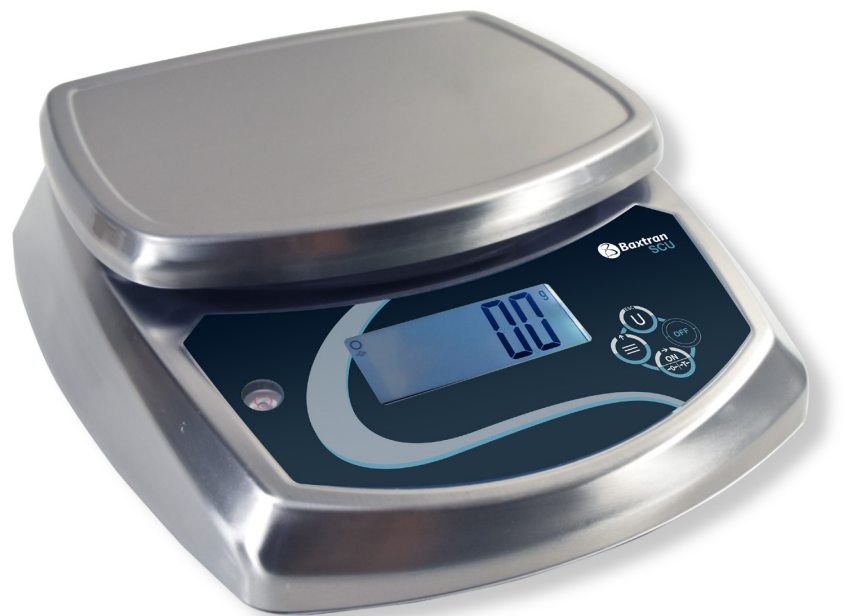
CONTROL PESO

CONTRÔLE DU POIDS

CHECKWEIGHING SCALE

KONTROLLWAAGE

V.1
2112017



ÍNDICE

	ES
1. ALIMENTACIÓN	5
2. ANTES DE LA UTILIZACIÓN	5
3. CONSUMO	5
4. DESCRIPCIÓN DEL TECLADO	6
5. APLICACIONES	7
5.1 MODO DE PESAJE NORMAL	7
5.1.1 CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO	7
5.1.2 PRIMERA CALIBRACIÓN	7
5.1.3 UTILIZACIÓN	7
5.2 MODO CUENTA PIEZAS	7
5.3 LÍMITES Y ALARMA	7
5.4 RANGO UNITARIO / MULTI-RANGO / MULTI-INTERVALO	7
6. PARÁMETROS	9
8. CONFIGURACIÓN PARÁMETROS	10
8.1 CUENTAS INTERNAS (A/D)	10
8.2 CONFIGURACIÓN DE LOS LÍMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR)	11
8.3 AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA	11
8.4 RETROILUMINACIÓN DEL DISPLAY	11
8.5 CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL CONVERTOR AD	12
8.6 CIEGA	12
8.7 CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD	15
8.8 SALIDA DE DATOS RS-232	15
9. CONFIGURACIÓN DE REAJUSTES DE CALIBRACIÓN	16
10. PARÁMETROS TÉCNICOS	16
11. GARANTÍA	21

INDEX

	FR
1. ALIMENTATION	18
2. AVANT DE L'UTILISATION DU ÉQUIPEMENT	18
3. CONSOMMATION	18
4. DESCRIPTION DU CLAVIER	19
5. APPLICATIONS	20
5.1 MODE DE PESAGE	20
5.1.1 CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT	20
5.1.2 PREMIER CALIBRAGE	20
5.1.3 UTILISATION	20
5.2 MODE COMPTEUSES	20
5.3 LIMITES ET UNE ALARME	20
5.4 PLAGE UNITAIRE / MULTI-PLAGES / MULTI-INTERVALLES	21
6. PARAMÈTRES	21
7. CONFIGURATION PARAMÈTRES	21
7.1 COMPTE INTERNE A/D)	21
7.2 CONFIGURATION DU LIMITES DE POIDS (SUPÉRIEUR ET INFÉRIEUR)	21
7.3 AUTODÉCONNEXION AUTOMATIQUE	22
7.4 CONFIGURATION DU RÉTRO-ECLAIRAGE DE L'ÉCRAN	22
7.5 CONFIGURATION DE LA VITESSE DU CONVERTISSEUR	22
7.6 MOYENNE DU ZÉRO	22
7.7 CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ	23
7.8 SORTIE DE DONNÉES RS-232 (PAS DISPONIBLE)	23
8. CONFIGURATION DE REAJUSTES DE CALIBRATION	23
9. PARAMÈTRES TECHNIQUES	24
10. GARANTIE	27

INDEX

	EN
1. EXCITATION	29
2. BEFORE ITS USE	29
3. CONSUMPTION	29
4. KEYBOARD DESCRIPTION	30
5. APPLICATIONS	31
5.1 NORMAL WEIGHING MODE	31
5.1.1 EQUIPMENT CONFIGURATION	31
5.1.2 FIRST CALIBRATION	31
5.1.3 USE	31
5.2 MODE COMPTEUSE	31
5.3 LIMITS AND ALARM	31
5.4 UNIT RANGE/ MULTI RANGE/ MULTI INTERVAL	32
6. PARAMETERS	32
7. PARAMETERS CONFIGURATION	32
7.1 INTERNAL COUNTING (A/D)	32
7.2 CONFIGURATION OF THE WEIGHT LIMITS (SUPERIOR AND INFERIOR)	33
7.3 AUTO SWITCH OFF	33
7.4 CONFIGURATION OF THE ILLUMINATION OF THE DISPLAY	33
7.5 CONFIGURATION OF THE SPEED OF THE AD CONVERTER	34
7.6 BLIND	34
7.7 CONFIGURATION OF THE GRAVITY	35
7.8 RS-232 DATA EXIT (PAS AVAILABLE)	35
8. CONFIGURATION OF THE READJUSTMENTS IN CALIBRATION	36
9. TECHNICAL PARAMETERS	34
10. GUARANTEE	38

INDEX

	DE
1. SPANNUNGSVERSORGUNG	40
2. VOR DER BENUTZUNG	40
3. BATTERIELAUFZEIT	40
4. BESCHREIBUNG VON DISPLAY UND TASTATUR	41
5. ANWENDUNGEN	42
5.1 NORMALER WÄGEMODUS	42
5.1.1 COMPUTERKONFIGURATION	42
5.1.2 ERSTKALIBRIERUNG	42
5.1.3 NUTZUNG	42
5.2 ZÄHLWEISE	42
5.3 UND ALARMGRENZEN	42
5.4 EINHEIT / MULTI-RANGE / MULTI-RANGE-BEREICH	42
6. PARAMETEREINSTELLUNGEN	42
7. KONFIGURATIONSPARAMETER	43
7.1 INTERNE ZÄHLER (A/D)	43
7.2 EINSTELLUNG DER GEWICHTSGRENZEN (OBERE UN UNTERE)	43
7.3 AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG	43
7.4 EINSTELLUNG DER DISPLAY-BELEUCHTUNG	44
7.5 GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG DES A/D-WANDLERS	44
7.6 VERSETZTER NULLPUNKT	44
7.7 EINSTELLUNG DER SCHWERKRAFT	44
7.8 DATENAUSGANG RS-232	44
8. KALIBRIERUNG	45
9. TECHNISCHE PARAMETER	45
10. GARANTIE	49

ES

1. ALIMENTACIÓN

SCU

Entrada	100~240V
Salida	12V 1000mA
Batería recargable	6V/4Ah

2. ANTES DE SU UTILIZACIÓN

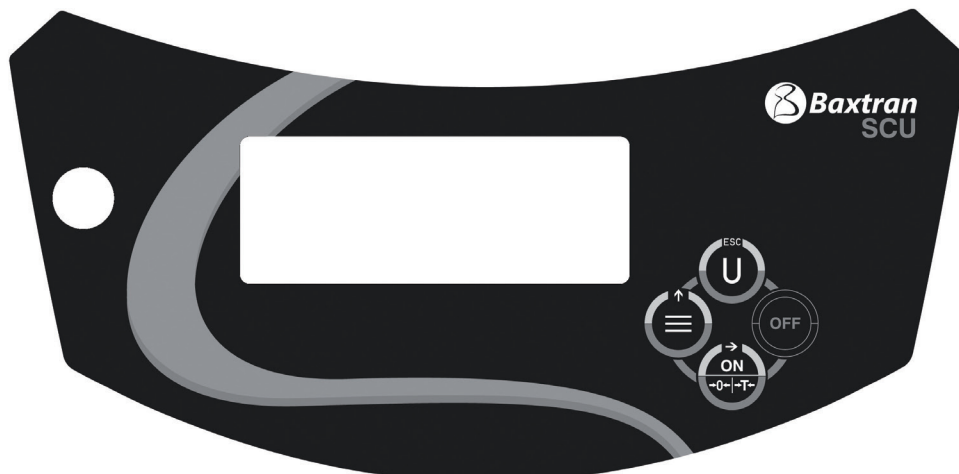
1. Utilice una fuente eléctrica independiente para evitar perturbaciones eléctricas.
2. No colocar ningún objeto sobre el plato en el momento de poner en marcha el indicador.
3. Por favor, permita que la báscula se precaliente durante 2-3 minutos antes de su utilización.
4. Evitar cambios de temperatura muy bruscos y corrientes de aire.
5. No sobrecargar la balanza, nunca exceder la capacidad máxima.

3. CONSUMO

SCU

Vida de la batería:	duración aprox. 160 horas. tiempo de carga 6 horas.
---------------------	--

4. DESCRIPCIÓN DEL TECLADO



1a. función; Pulsar esta tecla para encender la balanza.

2a. función; Para poner la lectura del display a cero "0", el valor del display tiene que ser menor al $\pm 2\%$ de la capacidad máxima.

3a. función; Para sustraer(tarar) el peso de un contenedor.

4a. función; Para desplazarse hacia la derecha dentro del modo programación.



1a. función; Mantener pulsada esta tecla durante 3 segundos para apagar el indicador.



1a. función; Para seleccionar la unidad de pesada deseada.

2a. función; Para salir del modo de programación.



1a. función; Para acceder al menú de usuario

2a. función; Para acceder al menú de calibración manteniendo la tecla presionada 3s.

3a. función; Para incrementar los valores dentro del modo programación.

5. APLICACIONES

5.1 MODO DE PESAJE NORMAL

5.1.1 CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO

5.1.2 PRIMERA CALIBRACIÓN

5.1.3 UTILIZACIÓN


5.2 MODO CUENTA PIEZAS

5.3 LÍMITES Y ALARMA

5.4 RANGO UNITARIO/ MULTI RANGO / MULTI INTERVALO

5.1 MODO DE PESAJE NORMAL

Una vez configurados todos los parámetros correctamente y calibrado el equipo, encienda el equipo.

- Asegúrese que el valor del visor, sin carga en la plataforma es 0, en caso contrario presione .
- Sitúe el peso encima de la plataforma y la pantalla mostrará el peso.

5.2 MODO

Usted puede configurar los límites superior e inferior de la muestra situada encima de la plataforma.

El display mostrará si se encuentra por debajo del límite inferior Lo, por encima del límite superior Hi o en la zona entre los dos límites Ok. Así mismo usted puede configurar cuando desea que suene la alarma y si la estabilidad es necesaria para tal hecho.

Todo el procedimiento queda descrito en el apartado UF-2.

5.3 RANGO UNITARIO/ MULTI-RANGO / MULTI-INTERVALO

El visor se puede configurar con un solo rango, es decir, un peso máximo y un valor de escalón. O bien como multi rango o multi intervalo, en estos casos existe un peso máximo.

De 0 hasta la mitad de este peso máximo se usa el valor de escalón seleccionado(escalón 1) y de la mitad hasta el peso máximo, se usa el siguiente valor de escalón(escalón 2).

El rango en el que usted se encuentra en cada momento lo señalan los indicadores de pantalla R1 y R2.

En el modo multi-intervalo conforme se va aumentando de peso en el rango 1 se usa el escalón 1, al pasar al rango 2 se usa el escalón 2.

Al disminuir el peso y volver al rango 1, se vuelve a usar el escalón 1 Por lo contrario en modo multi-rango, al disminuir el peso y volver al rango 1, se continua usando el escalón 2 hasta llegar a 0.

En el apartado LF2 de parámetros técnicos podrá seleccionar el modo de rango.

6. PARÁMETROS

PARÁMETRO	DESCRIPCIÓN
<i>UF-1</i>	Nivel de batería
<i>UF-2</i>	Configuración límites de peso (superior y inferior)
<i>UF-3</i>	Auto desconexión automática
<i>UF-4</i>	Retroiluminación del display
<i>UF-5</i>	Configuración de la velocidad del conversos (A/D)
<i>UF-6</i>	Ciega
<i>UF-7</i>	Configuración de la gravedad
<i>UF-8</i>	Salida RS-232 (NO DISPONIBLE)

7. CONFIGURACIÓN PARÁMETROS

7.1	CUENTAS INTERNAS (A/D)
7.2	CONFIGURACIÓN DE LOS LÍMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR)
7.3	AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA
7.4	CONFIGURACIÓN DE LA ILUMINACIÓN DEL DISPLAY
7.5	FUNCIÓN HOLD
7.6	SALIDA DE DATOS RS-232
7.7	CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL CONVERTOR AD
7.8	CIEGA
7.9	CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD

Para acceder a la configuración de parámetros con la pantalla a cero, pulsar la tecla .
 Pulsar la tecla para seleccionar el parámetro deseado (UF-1 ~ UF-11)
 Para volver al modo anterior pulse la tecla .

7.1 VOLTAJE DE LA BATERÍA | UF-1

1. Pulsar la tecla para visualizar las cuentas internas de la balanza.
2. Pulsar la tecla la pantalla mostrará el valor de voltaje de la batería
3. Para salir y volver pulsar la tecla o .

7.2 CONFIGURACIÓN DE LOS LÍMITES DE PESO (SUPERIOR E INFERIOR) | UF-2

1. Pulsar la tecla para acceder al parámetro.
2. El display mostrará el mensaje "000.00L" (Límite inferior)
3. Utilizar las teclas para mover el cursor y la tecla para seleccionar el número deseado.
4. Una vez programados todos los dígitos del límite inferior, pulsar la tecla de nuevo
5. El display mostrará "000.00h" (Límite superior= **Hi**)
6. Utilizar las teclas para mover el cursor y la tecla para seleccionar el número deseado.
7. Una vez programado todos los dígitos del límite superior, pulsar la tecla de nuevo.
8. El display mostrará el valor

A B C
0 0 0
 (configuración de la alarma)





DISPLAY	VALOR	ESTABILIDAD
A	0	NO HACE FALTA ESTABILIDAD PARA SONAR
	1	HACE FALTA ESTABILIDAD PARA SONAR
B	0	SIEMPRE 0
C	0	ALARMA APAGADA
	1	ALARMA SUENA SI ESTÁ EN LA FRANJA OK (ENTRE LÍMITES LO Y HI)
	2	ALARMA SUENA SI ESTÁ POR DEBAJO DEL LÍMITE INFERIOR LO O POR ENCIMA DEL LÍMITE SUPERIOR HI

9. Utilizar las teclas para mover el cursor y la tecla para seleccionar el número deseado.
10. Pulsar la tecla para confirmar.

7.3 AUTODESCONEXIÓN AUTOMÁTICA | UF-3

MODOS:



- **AoFF 00** – Autodesconexión desactivada.
- **AoFF 01** – Autodesconexión activada a un minuto, la balanza se apagará automáticamente transcurrido 1 minuto sin ser utilizada.
- Usted puede configurar el valor que desee de 1 a 99 minutos

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Utilizar las teclas  para mover el cursor y la tecla  para seleccionar el número deseado.
3. Pulsar la tecla para  confirmar.




7.4 RETROILUMINACIÓN DEL DISPLAY | UF-4

MODOS:

- **A**: Automática.
- **ON**: Iluminación activada.
- **OFF**: Iluminación desactivada.

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro.
2. Pulsar la tecla  para seleccionar el modo deseado.
3. Pulsar la tecla para  confirmar.

7.5 CONFIGURACIÓN DE LA VELOCIDAD DEL CONVERSIONOR | UF-5

1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro
2. Pulsar la tecla  para seleccionar el modo deseado:
 - Modo 1 : Normal
 - Modo 2: Rápido
 - Modo 3: Lento
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7.6 CIEGA | UF-6

Muestra 0 en pantalla hasta llegar a la siguiente división seleccionada. Empezando a mostrar valores a partir de esta división.

Ejemplo:





báscula con $e=2g$

ciega en 5 divisiones

Mostrará 0 hasta llegar a $2 \times 5 = 10g$ el primer valor que mostrará será 12g.



1. Pulsar la tecla  para acceder al parámetro
2. Pulsar la tecla  para seleccionar.
3. Pulsar la tecla  para confirmar.

7.7 CONFIGURACIÓN DE LA GRAVEDAD | UF--7






1. Pulsar la tecla  para visualizar el valor de la gravedad actual.
2. Para cambiar el valor, pulsar la tecla , seguidamente utilizar las teclas  para mover el cursor.
3. Una vez programados todos los dígitos, pulsar la tecla  para confirmar.

7.8 SALIDA DE DATOS RS-232 | UF--8 (sin función)

8. CONFIGURACIÓN DE REAJUSTES DE CALIBRACIÓN

1. Dentro del modo normal de pesaje, mantener presionada la tecla , el display mostrará el mensaje **ECF – 1**.
2. Pulsar las teclas  para seleccionar la función deseada: **ECF-1, ECF-2 o ECF-3**





* ECF-1 CALIBRACIÓN DE CERO + PESO

- Pulsar la tecla , el display mostrará CALZ.
- Pulsar la tecla , para poner a cero la lectura del display.
- Pulsar las teclas  para mover el cursor.
- Pulsar la tecla  introducir el valor de la pesa de calibración.
- Colocar la pesa de calibración sobre la plataforma y pulsar la tecla , para efectuar la calibración una vez la lectura sea estable.

* ECF-2 CALIBRACIÓN DE CERO

- Pulsar la tecla , el display mostrará CALZ.
- Pulsar la tecla , para efectuar la calibración.

* ECF-3 CALIBRACIÓN DE PESO (SPAN)

- Pulsar la tecla , el display mostrará el valor del peso de calibración
- Pulsar las teclas  para mover el cursor.
- Pulsar la tecla  para modificar el valor de la pesa de calibración introduciendo todos los dígitos.
- Colocar la pesa de calibración sobre la plataforma y pulsar la tecla , para efectuar la calibración una vez la lectura sea estable.

9. PARÁMETROS TÉCNICOS


NO MODIFIQUE LOS PARÁMETROS TÉCNICOS SI NO ES ESTRICTAMENTE NECESARIO. UNA MALA CONFIGURACIÓN DE ESTA SECCIÓN PUEDE PROVOCAR UN MAL FUNCIONAMIENTO DE LA BALANZA.

ENTRAR Y SALIR DE LA CALIBRACIÓN

DISPLAY

DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO

LF 1

- Con el visor apagado, presione y mantenga presionada la tecla  hasta que la pantalla muestre *PO00*, suelte la tecla .

Con las teclas  y  introduzca el código *0020*.

Presione la tecla  para empezar o la tecla  para salir del menú y el visor se reiniciará automáticamente.

CALIBRACIÓN DE PESO LF 1

DISPLAY	DESCRIPCIÓN y SECUENCIA DE USO
	<ul style="list-style-type: none"> ✗ La calibración se puede realizar con cualquier peso, pero el peso no debe ser inferior a 1/3 de la máxima capacidad ni nunca debe ser sobrepasada.
	<ul style="list-style-type: none"> • Presione la tecla para empezar la calibración de zero (presione para salir de la calibración y volver al menú LF1)
	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice y , para introducir el peso con el que se hará la calibración. (Presione para salir de la calibración y volver al menú LF1)
	<ul style="list-style-type: none"> • Sitúe el peso requerido sobre la báscula tal y cómo indica el display.
	<ul style="list-style-type: none"> • Una vez establezca, presione para calibrarla. (presione ESC para salir de la calibración y volver al menú LF1).

LA CALIBRACIÓN SE TERMINARÁ Y LA BÁSCULA VOLVERÁ AL MODO DE PESAJE AUTOMÁTICAMENTE.

CONFIGURACIÓN LF 2

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO																														
	<ul style="list-style-type: none"> • POSIBLES VALORES DE LOS PARÁMETROS <table border="1"> <tr> <td>A: Sistema Métrico</td> <td>0:NO</td> <td>1: kg</td> <td>2:T</td> <td>3:g</td> </tr> <tr> <td>B: Sistema Americano</td> <td>0:NO</td> <td>1: lb</td> <td>2:lb oz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>C: otras unidades</td> <td>0:NO</td> <td>1: TW kg</td> <td>2:HK kg</td> <td>3:VISS</td> </tr> <tr> <td>D: PCS</td> <td>0:OFF</td> <td>1: ON</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>E: doble rango</td> <td>0:OFF</td> <td>1: multi intervalo</td> <td>2:multi rango</td> <td></td> </tr> <tr> <td>F: unidades de calibración</td> <td></td> <td>1: usar unidades métricas</td> <td>2: usar unidades americanas</td> <td></td> </tr> </table>	A: Sistema Métrico	0:NO	1: kg	2:T	3:g	B: Sistema Americano	0:NO	1: lb	2:lb oz		C: otras unidades	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS	D: PCS	0:OFF	1: ON			E: doble rango	0:OFF	1: multi intervalo	2:multi rango		F: unidades de calibración		1: usar unidades métricas	2: usar unidades americanas	
A: Sistema Métrico		0:NO	1: kg	2:T	3:g																										
B: Sistema Americano	0:NO	1: lb	2:lb oz																												
C: otras unidades	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS																											
D: PCS	0:OFF	1: ON																													
E: doble rango	0:OFF	1: multi intervalo	2:multi rango																												
F: unidades de calibración		1: usar unidades métricas	2: usar unidades americanas																												
	<ul style="list-style-type: none"> ✗ lb oz no se pueden seleccionar como unidades de calibración. ✗ La bascula no nos dejará continuar hasta el próximo paso si hay un error durante la programación. 																														
	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice y para introducir LA CAPACIDAD MÁXIMA con todos los dígitos, con todos los dígitos. Presione para pasar al siguiente parámetro. 																														
	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice para cambiar la posición del PUNTO DECIMAL. 																														
	<table border="1"> <tr> <td>d 0.00</td> <td>d 0.000</td> <td>d 0.0000</td> <td>0.00000</td> </tr> </table>	d 0.00	d 0.000	d 0.0000	0.00000																										
d 0.00	d 0.000	d 0.0000	0.00000																												























- Presione  para seleccionar la DIVISIÓN: diV01, diV02, diV05, diV10, diV20, diV50
- Presione  para confirmar.

✘ Después de entrar los parámetros LF2, el visor mostrará la última configuración guardada. Todos los pasos deben completarse, si no el visor continuará con la configuración anterior.

✘ Proceda con la calibración de peso después de LF2.

CALIBRACIÓN LINEAL LF3

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
	• Presione  empezar o  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.
 	• Presione Utilice  para calibrar el cero. (presione  para salir de la calibración y volver al menú LF3)
 	• Sitúe 1/3 del peso máximo encima del palto y presione  para calibrar 1/3 de la capacidad. (presione  para salir de la calibración y volver al menú LF3)
 	• Sitúe 2/3 del peso máximo encima del palto y presione  para calibrar 2/3 de la capacidad. (presione  para salir de la calibración y volver al menú LF3)
 	• Sitúe el peso máximo encima del plato y presione  para calibrar la plena capacidad. (presione  para salir de la calibración y volver al menú LF3)
	











VELOCIDAD DEL CONVERTIDOR AD LF4

SPEED 1 velocidad estándar 15Hz.

SPEED 2 alta velocidad 30Hz.

SPEED 3 baja velocidad 7.5Hz

*El valor de fábrica es 1

DISPLAY	DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO
	• Presione  para empezar o  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.
 	• Utilice  y después  para seleccionar la velocidad del convertidor AD (presione  para salir de la configuración y volver al menú LF4)
 	

CIEGA LF5**DISPLAY****DESCRIPCIÓN y SECUENCIA DE USO**

LF5


ZP 0 OFF**ZP 1** Una división no se mostrará estando a cero**ZP 2** Dos divisiones no se mostrarán estando a cero**ZP 3** Tres divisiones no se mostrarán estando a cero**ZP 4** Cuatro divisiones no se mostrarán estando a cero**ZP 5** Cinco divisiones no se mostrarán estando a cero

*El valor de fábrica es ZP 0

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**



LF5



- Presione  para empezar o  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.

ZP 0



- Utilice  y después  para seleccionar cuantas divisiones nos e mostrarán a cero. (presione **ESC** para salir de la configuración y volver al menú LF4)

LF5

BLOQUEO DEL EQUIPO LF6**DISPLAY****DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

LF6

**nonE** Versión no aprobada**NO MODIFIQUE BAJO NINGÚN CONCEPTO ESTE PARÁMETRO, SIEMPRE DEBE ESTAR CONFIGURADO EN nonE.**

El cambio de este parámetro implica el bloqueo de ciertas funcionalidades.

GRAVEDAD LF 7



*Introduzca la gravedad de su zona antes de realizar la primera calibración.

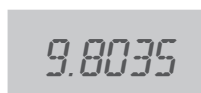
*Introduzca la gravedad de destino después de realizar la calibración.

*El valor de gravedad será denegado si es mayor que 9.83217 (gravedad de polo) o inferior que 9.78031 (gravedad del ecuador).

Valor de fábrica: 9.8035

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

- Presione  para continuar o  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.



- Utilice  y  para introducir el valor de gravedad. (presione ESC para salir de la configuración y volver al menú LF 7).

**CERO INICIAL LF 8**


SEtZ Y resetea el punto de cero cada vez que se reinicia la báscula

SEtZ n reseteo del punto cero OFF

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

- Presione  para empezar o  para salir del menú y la báscula se reiniciará automáticamente.



- Utilice  y después  para seleccionar el modo de cero inicial. (presione  para salir de la configuración y volver al menú LF8)

**10. GARANTÍA**

Esta balanza está garantizada contra todo defecto de fabricación y de material, por un periodo de 1 año a partir de la fecha de entrega.

Durante este periodo, GIROPÈS, se hará cargo de la reparación de la balanza.

Esta garantía no incluye los daños ocasionados por uso indebido o sobrecargas.

La garantía no cubre los gastos de envío (portes) necesarios para la reparación de la balanza.

FR

1. ALIMENTATION

SCU

Entrée	100~240V
Sortie	12V 1000mA
Batterie	6V/4Ah

2. AVANT DE L'UTILISATION DU ÉQUIPEMENT

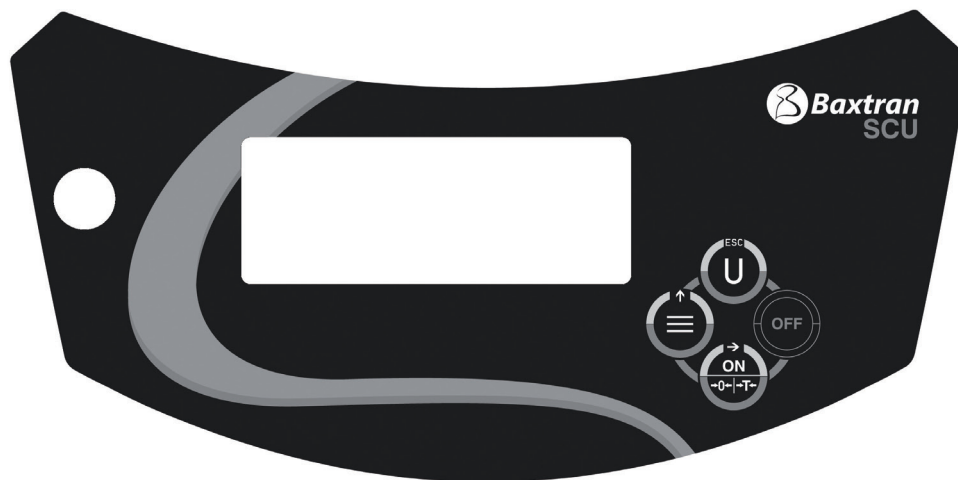
1. Le maintenir loin du tout materiel qui produit l'intérférence magnetique ou acoustique.
2. Avant de connecter l'indicateur, s'assurer que la plateforme soit vide.
3. S'il vous plaît permettre le indicateur et le balance préchauffer pendant 2-3 minutes avant utilisation.
4. Éviter les très brusques changements dans les courants d'air et de température..
5. Ne pas surcharger la balance, et ne dépasse jamais la capacité maximale.

3. CONSOMMATION

SCU

Durée de vie de la batterie:	durée approx, 160 hours.
	temps de charge, approx, 6 hours.

4. DESCRIPTION DU CLAVIER



1a. Fonction; Appuyer sur cette touche pour allumer la balance.

2a. Fonction; Pour remettre le poids à zéro "0", mais la valeur affichée sur l'écran doit être inférieure à $\pm 2\%$ de la capacité maximale.

3a. Fonction; Pour soustraire le poids d'un récipient.

4a. Fonction; Pour déplacer un espace vers la droite ou vers le haut dans le mode de programmation.



1a. Fonction; Maintenir appuyée cette touche pendant 3 secondes pour éteindre l'indicateur.



1a. Fonction; Pour sélectionner l'unité de pesée désirée.

2a. Fonction; Pour sortir du mode de programmation.



1a. Fonction; Pour accéder au menu de utilisateur

2a. Fonction; Pour accéder au menu de calibration, en appuyant la touche pendant 3s.

3a. Fonction; Pour augmenter les valeurs dans le mode de programmation.

5. APPLICATIONS SCU

5.1 MODE DE PESAGE NORMAL

5.1.1 CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT

5.1.2 PREMIER CALIBRAGE

5.1.3 UTILISATION

5.2 MODE COMPTAGE DES PIÈCES

5.2.1 CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT

5.2.2 PREMIER CALIBRAGE

5.2.3 UTILISATION

5.3 LIMITES ET ALARME

5.4 PLAGE UNITAIRE/ MULTI-PLAGES / MULTI-INTERVALLES

5.1 MODE DE PESAGE NORMAL

5.1.1 CONFIGURATION DE L'ÉQUIPEMENT

Voir la section LF2 de paramètres techniques

5.1.2 PREMIER CALIBRAGE

Voir la section LF1 de paramètres techniques

5.1.3 UTILISATION

Une fois tous les paramètres correctement configurés et l'équipement calibré, allumez l'ordinateur.

- Assurez-vous que la valeur du viseur, sans charge sur la plateforme, est de 0, dans le cas contraire, appuyez sur 
- Placez le poids sur la plateforme et l'écran affichera le poids.

5.2 LIMITES ET ALARME

Vous pouvez définir les limites supérieures et inférieures de l'échantillon placé sur la plateforme.

L'affichage indiquera s'il est en dessous de la limite inférieure Lo, au-dessus de la limite supérieure Hi ou dans la zone comprise entre les deux limites Ok. Vous pouvez également configurer le moment où vous souhaitez que l'alarme sonne et si la stabilité est nécessaire pour cela. Toute la procédure est décrite dans la section UF-2.

5.3 PLAGE UNITAIRE/ MULTI-PLAGES / MULTI-INTERVALLES

L'affichage peut être configuré avec une seule plage, c'est-à-dire un poids maximal et une valeur d'échelon. Que ce soit en multi-plages ou en multi-intervalles, il y a un poids maximal dans ces cas.

De 0 à la moitié de ce poids maximal, la valeur d'échelon sélectionnée est utilisée (échelon 1) et de la moitié jusqu'au poids maximal, la valeur d'échelon suivante est utilisée (échelon 2).

La plage dans laquelle vous vous trouvez est signalée à tout moment par les indicateurs d'écran R1 et R2.

Dans le mode multi-intervalles, à mesure que le poids dans la plage 1 augmente, on utilise l'échelon 1, en passant à la plage 2 l'échelon 2 est utilisé.

En diminuant le poids et en revenant à la plage 1, l'échelon 1 est de nouveau utilisé. Dans le cas contraire, en mode multi-intervalles, en diminuant le poids et en revenant à la plage 1, l'échelon 2 reste utilisé jusqu'à ce que l'on arrive à 0.

Dans la section LF2 de paramètres techniques, vous pourrez sélectionner le mode de plage.

6. PARAMÈTRES

PARAMÈTRES	DESCRIPTION
UF-1	Niveau de la batterie
UF-2	Configuration des limites de poids (supérieure ou inférieure)
UF-3	Auto-déconnexion automatique
UF-4	Configuration de l'éclairage de l'écran
UF-5	Configuration de la vitesse convertisseur (A/D)
UF-6	Moyenne du zéro
UF-7	Configuration de la gravité
UF-8	Sortie de données RS-232 (NON DISPONIBLE)

7. CONFIGURATION PARAMÈTRES

7.1 COMPTE INTERNE (A/D)

7.2 CONFIGURATION DES LIMITES DE POIDS (SUPÉRIEURE OU INFÉRIEURE)

7.3 AUTO-DÉCONNEXION AUTOMATIQUE

7.4 CONFIGURATION DE L'ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN




7.5 FONCTION HOLD

7.6 SORTIE DE DONNÉES RS-232 (PC / PRINT)





7.7 CONFIGURATION DE LA VITESSE DU CONVERTISSEUR (A/D)

7.8 MOYENNE DU ZÉRO








7.9 CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ

- Pour accéder à la configuration des paramètres, appuyer en même temps sur les touches .
- Appuyer sur la touche  pour sélectionner le paramètre choisi (UF-1 ~ UF-11)
- Pour retourner à la mode précédent appuyez sur la touche .

7.1 COMPTE INTERNE (A/D) | UF-1




1. Appuyer sur la touche  l'écran affichera la valeur interne.
2. Appuyer sur la touche  et l'écran affichera le voltaje de la batterie.
3. Pour sortir et revenir au mode normal de pesage, appuyer sur la touche  ou la touche .

7.2 CONFIGURATION DU LIMITES DE POIDS (SUPÉRIEURE OU INFÉRIEURE) | UF-2

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. L'écran affichera le message "000.00L" (Limite inférieure)
3. Utiliser les touches  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
4. Une fois programmé tous les digits du limit inferieur, appuyer la touche .
5. L'écran affichera "000.00h" (Limite supérieure= **Hi**)
6. Utiliser les touches  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
7. Une fois programmé tous les digits du limit superieur, appuyer la touche .
8. L'écran affichera la valeur

A B C
0 0 0
 (paramètres d'alarme)





DISPLAY	valeur	stabilité	
A	0	la stabilité n'est pas nécessaire pour que l'alarme sonne	
	1	la stabilité est nécessaire pour que l'alarme sonne	
B	0	toujours 0	
C	0	alarme éteinte	
	1	l'alarme sonne s'il se situe dans la bande ok (entre limites lo et hi)	<div style="display: inline-block; border: 1px solid black; padding: 2px;"> LO OK HI </div>
	2	l'alarme sonne s'il se situe sous la limite inférieure lo ou au-dessus de la limite supérieure hi	<div style="display: inline-block; border: 1px solid black; padding: 2px;"> LO OK HI </div>

9. Utiliser les touches  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le nombre voulu.
10. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7.3 AUTO-DÉCONNEXION AUTOMATIQUE | UF-3

Modes:


- **AoFF 00** – Auto-déconnexion désactivée.
- **AoFF 01** – Auto-déconnexion activée, la balance s'éteindra automatiquement après une minute sans utilisation.
- Vous pouvez configurer la valeur que vous souhaitez de 1 à 99 minutes

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Utiliser les touches  pour déplacer le curseur et la touche  pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7.4 CONFIGURATION DU RÉTRO-ÉCLAIRAGE DE L'ÉCRAN | UF-4

Modes:

- **A**: Automatique.
- **ON**: Éclairage actif.
- **OFF**: Éclairage inactif.

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur la touche  pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7.5 CONFIGURATION DE LA VITESSE DU CONVERTISSEUR | UF-5

1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur la touche  pour sélectionner le mode voulu:
 - Mode 1: Normal
 - Mode 2: Rapide
 - Mode 3: Lent
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7.6 MOYENNE DU ZÉRO | UF--6

L'écran affiche 0 jusqu'à ce qu'il parvienne à la division sélectionnée suivante. En commençant à afficher les valeurs de cette division.

Exemple:

balance avec $e=2g$

Aveugle dans 5 divisions

Affichera 0 jusqu'à parvenir à $2 \times 5 = 10g$, la première valeur qu'il affichera sera 12g.



1. Appuyer sur la touche  pour accéder au paramètre.
2. Appuyer sur la touche  pour sélectionner.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7.7 CONFIGURATION DE LA GRAVITÉ | UF--7

1. Appuyer sur la touche  pour visualiser la valeur actuelle de la gravité.
2. Pour changer la valeur, appuyer sur la touche , puis utiliser les touches  pour déplacer le curseur.
3. Appuyer sur la touche  pour confirmer.

7.8 SORTIE DE DONNÉES | UF--8 (SANS FONCTION)

8. CONFIGURATION DE RÉAJUSTEMENTS DE CALIBRAGE

1. Dans le mode normal de pesage, appuyer sur les touches , l'écran affichera le message **ECF - 1**.
2. Appuyer sur les touches  pour sélectionner la fonction voulue: **ECF-1, ECF-2 ou ECF-3**

* ECF-1 CALIBRAGE DU ZÉRO + POIDS

Appuyer sur la touche , l'écran affichera CALZ.

Appuyer sur la touche , pour mettre à zéro l'écran.

Appuyer sur les touches  pour déplacer le curseur.

Appuyer sur la touche  et introduire la valeur du poids de calibrage.

Placer le poids de calibrage sur la plateforme et appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

* ECF-2 CALIBRAGE DU ZÉRO

Appuyer sur la touche , l'écran affichera CALZ.

Appuyer sur la touche  pour mettre l'affichage à zéro.

* ECF-3 CALIBRAGE DU POIDS (SPAN)

Appuyer sur la touche , l'affichage montrera la valeur du poids d'étalonnage

Appuyer sur la touche , pour mettre à zéro l'écran.








Appuyer sur la touche  pour modifier la valeur du poids d'étalonnage.

Placer le poids de calibrage sur la plateforme et appuyer sur la touche  pour effectuer le calibrage.

















9. PARAMÈTRES TECHNIQUES

NE MODIFIEZ PAS LES PARAMÈTRES TECHNIQUES SI CE N'EST PAS STRICTEMENT NÉCESSAIRE. UNE MAUVAISE CONFIGURATION DE CETTE SECTION PEUT ENTRAÎNER UN DYSFONCTIONNEMENT DE LA BALANCE.

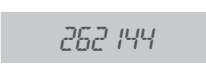


ENTRÉE ET SORTIE

display	description
	Avec l'indicateur éteint, accéder au mode de configuration des paramètres, appuyer sur la touche  l'écran affichera <i>P000</i> , relâchez la touche  .
	Avec les touches  et  entrez le code <i>0020</i> .
	Appuyez sur la touche  pour commencer ou la touche  pour sortie du menu et le indicateur redémarre automatiquement.

MENU DE CALIBRATION DE POIDS LF 1

display	description
	 Le calibrage peut être effectué avec n'importe quel poids, mais le poids ne doit pas être inférieur à 1/100 de la capacité maximale et celle-ci ne doit jamais être dépassée.
 	• Appuyez sur la touche  pour commencer le calibrage de zéro (appuyez sur  pour quitter le calibrage et revenir au menu LF1)
 	• Utilisez,  et  , pour introduire le poids avec lequel se fera le calibrage. (Appuyez sur  pour quitter le calibrage et revenir au menu LF1)
 	• Placez le poids requis sur la balance tel qu'indiqué par l'affichage.
 	• Une fois stable, appuyez sur  pour la calibrer. (Appuyez sur ESC pour quitter le calibrage et revenir au menu LF1). LE CALIBRAGE SE FINIRA ET LA BALANCE REVIENDRA EN MODE DE PESAGE AUTOMATIQUE..

MENU DE CONFIGURATION DE PARAMÈTRES LF 2

display	description
 	• AFFICHAGE DES COMPTES INTERNES DE L'ÉQUIPEMENT. • CE MENU, DOIT ÊTRE CHANGÉ SEULEMENT POUR DES CONFIGURATIONS SPÉCIALES
	A: Système métrique 0:Aucun 1: kg 2:T 3:g
	B: Système Américain 0:Aucun 1: lb 2:lb oz
	C: Autres Unités 0:Aucun 1: TW kg 2:HK kg 3:VISS
	D: Pièces 0:OFF 1: ON
	E: Double rango 0:OFF 1: MULTI INTERVAL 2:MULTIRANG
	F: Unité de calibration 1: Européenne 2: Américaine

✘ lb oz ne peuvent pas être sélectionnés comme unité de calibrage.

✘ La balance ne vous laissera pas passer à l'étape suivante s'il ya une erreur lors de la programmation.



• Utiliser et pour sélectionner la capacité maximale avec tous les digits. Pressez pour arriver au suivant parametre.

• Utiliser pour sélectionner le point décimal.



• Appuyez sur , pour confirmer

• Appuyez sur , pour sélectionner la DIVISION:

d.V 01, d.V 02, d.V 05, d.V 10, d.V 20, d.V 50

✘ Après avoir saisi les paramètres LF2, l'écran affichera la dernière configuration enregistrée. Toutes les étapes doivent être complétées, dans le cas contraire l'affichage continuera avec la configuration précédente.

✘ Passez au calibrage du poids après LF2.

CALIBRAGE LINÉAIRE LF3

display	description
	<p>• Appuyez sur commencer ou pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement</p>
	<p>• Appuyez sur pour calibrer le zéro. (appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF3)</p>
	<p>• Placez 1/3 du poids maximal sur le plateau et appuyez sur pour calibrer 1/3 de la capacité. (appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF3)</p>
	<p>• Placez 2/3 du poids maximal sur le plateau et appuyez sur pour calibrer 2/3 de la capacité. (appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF3)</p>
	<p>• Placez le poids maximal sur le plateau et appuyez sur pour calibrer la pleine capacité. (appuyez sur pour quitter le calibrage et revenir au menu LF3)</p>











VITESSE DU CONVERTISSEUR AD LF 4

SPEED 1 vitesse standard 15Hz.


SPEED 2 vitesse rapide 30Hz.










SPEED 3 vitesse standard 7.5Hz

*La valeur d'usine est 1



display	description
 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur  pour commencer ou  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.
 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez  puis  pour sélectionner la vitesse du convertisseur AD (appuyez sur  pour quitter la configuration et revenir au menu LF4)
	

MOYENNE DU ZÉRO LF 5

display	description
	<p>ZP 0 OFF</p> <p>ZP 1 Une division ne sera pas affichée en étant à zéro</p> <p>ZP 2 Deux divisions ne seront pas affichées en étant à zéro</p> <p>ZP 3 Trois divisions ne seront pas affichées en étant à zéro</p> <p>ZP 4 Quatre divisions ne seront pas affichées en étant à zéro</p> <p>ZP 5 Cinq divisions ne seront pas affichées en étant à zéro</p> <p>*La valeur d'usine est ZP 0</p>

display	description
 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur  pour commencer ou  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.
 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez  et puis  pour sélectionner le nombre de divisions s'afficheront à zéro. (appuyez sur ESC pour quitter la configuration et revenir au menu LF4)
	

VERROUILLAGE DE L'ÉQUIPEMENT LF 6

display	description
 	<p>nonE</p> <p>NE MODIFIEZ CE PARAMÈTRE EN AUCUN CAS, IL DOIT TOUJOURS ÊTRE RÉGLÉ SUR NONE.</p> <p>Le changement de ce paramètre implique le blocage de certaines fonctionnalités.</p>









GRAVITÉ LF 7

*Introduisez la gravité de votre zone avant de réaliser le premier calibrage.

*Introduisez la gravité du lieu de destination après avoir réalisé le premier calibrage.

*La valeur de gravité sera rejetée si elle est supérieure à 9.83217 (gravité de pôle) ou inférieure à 9.78031 (gravité de l'équateur).











Valeur d'usine : 9.8035

display	DESCRIPTION ET ÉTAPES
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur  pour continuer ou  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.
	
	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez  et  pour introduire la valeur de gravité... (appuyez sur ESC pour quitter la configuration et revenir au menu LF 7).
	

ZÉRO INITIAL LF 8

SEtZ Y réinitialise le point de zéro chaque fois que la balance redémarre

SEtZ n réinitialisation du point zéro OFF

display	description
	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur  pour commencer ou  pour quitter le menu et la balance redémarrera automatiquement.
	
	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez  et puis  pour sélectionner le mode de zéro initial. (appuyez sur  pour quitter la configuration et revenir au menu LF8).
	
	

10. GARANTIE

Cette balance est garantie contre tout défaut de fabrication et de matériel, pour une période de 1 an à partir de la date de la livraison. Pendant cette période, GIROPÈS, se chargera de la réparation de la balance.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés par une mauvaise manipulation ou surcharge.

La garantie ne couvre pas les frais de transport de retour nécessaire pour réparer la balance

EN

1. EXCITATION

SCU

Input	100~240V
Output	12V 1000mA
Rechargeable Battery	6V/4Ah

2. BEFORE ITS USE

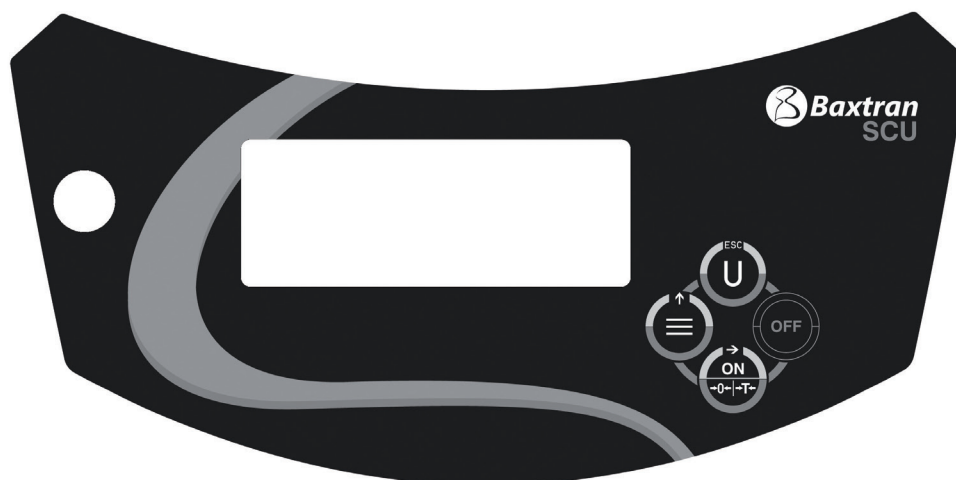
1. Use an independent electric source to prevent electronic disturbances.
2. Don't place any object on the platform when switching on the indicator.
3. Please, warm-up the scale during 2-3 minutes before using it.
4. Avoid sudden changes in temperature and draughts.
5. Don't overload the scale; do not exceed its maximum capacity.

3. CONSUMPTION

SCU

Battery life:	duration approx, 160 hours. charging time, 6 hours.
---------------	--

4. KEYBOARD DESCRIPTION



First function; Press this key to switch on the scale.

Second function; to place the reading of the display at "0", the value of the display must be lower to + 2% of the maximum capacity.

Third function; to remove (tare) the weight of a container.

Fourth function; to move to the right in the programming mode.



First function; : press and hold the key during 3 seconds to switch of the indicator.



First function; to choose the unit of weight.

Second function; to exit from the programming mode.



First function; To acces to the user menu.

Second fonction; To acces to the calibration menu keeping the keyboard pressed during 3.

Third fonction; To increase the values inside the programming.

5. SCU APPLICATIONS

5.1 NORMAL WEIGHING MODE

5.1.1 EQUIPMENT CONFIGURATION

5.1.2 FIRST CALIBRATION

5.1.3 USE


5.2 MODE COMPTEUSE

5.3 LIMITS AND ALARM

5.4 UNIT RANGE/ MULTI RANGE/ MULTI INTERVAL

5.1 NORMAL WEIGHING MODE

Switch on the equipment when all the parameters have been correctly configured and the equipment has been calibrated

- Make sure than the value of the indicator, without load on the platform, is 0. If this is not the case, press 
- Place the weight on the platform and the platform will show the weight.

5.2 LIMITS AND ALARM

The user can configure the superior and inferior limits of the sample placed on the platform.

The display will show if the sample is lower to the inferior limit **Lo**, above the superior limit **Hi** or in the zone between the two limits **OK**

The user can configure when he wants to make the alarm ring and the stability needed to make it happen.

All the procedure is described in the section [UF-2](#).

If the user wants to define the limits in the normal weighing mode and wants to use the limits in piece counting mode, he must define the new limits for this mode, when it changes to weight mode again, the user will recover the limits he already has. The same happens otherwise.

5.4 UNIT RANGE / MULTI-RANGE / MULTI-INTERVAL

The indicator can be configured with an only range, a maximum weight and a value of step. It can also be configured as multi range or multi interval, in such cases there is a maximum weight.

From 0 to the medium weight of these maximum weight it is used the value of the chosen step (step 1) and from the half to the maximum weight it is used the next value in the step (step 2).

The screen indicators R1 and R2 point out the range which the user is using at every moment.

In the multi interval mode the weight increases, in the range use it used step 1, when the user goes to range 2 the step 2 is used.

When the weight decreases and the user go back to range 1, the step 1 is used again. On the contrary, in mode multi range, when the weight decreases and the device go back to range 1, the device continues using step 2 until it reaches 0.




In the section LF2 of the technical parameters the user can choose the range mode.

6. PARAMETERS




PARAMETER	DESCRIPTION
<i>UF-1</i>	Battery level
<i>UF-2</i>	Limit Configuration of weight (superior and inferior)
<i>UF-3</i>	auto auto off
<i>UF-4</i>	Back illumination of display
<i>UF-5</i>	Configuration of the speed of the converter (A/D)
<i>UF-6</i>	Blind
<i>UF-7</i>	Configuration of gravity
<i>UF-8</i>	RS-232 Output (NO AVAILABLE)

7. PARAMETERS CONFIGURATION








7.1	INTERNAL COUNTING (A/D)
7.2	CONFIGURATION OF THE WEIGHT LIMITS (SUPERIOR AND INFERIOR)
7.3	AUTO SWITCH OFF
7.4	CONFIGURATION OF THE ILLUMINATION OF THE DISPLAY
7.5	HOLD FUNCTION
7.6	RS-232 DATA EXIT
7.7	CONFIGURATION OF THE SPEED OF THE AD CONVERTER
7.8	BLIND
7.9	CONFIGURATION OF THE GRAVITY

To access the configuration of parameters when the screen is in zero, the user must press the key .
 Press the key  to choose the desired character (UF-1 ~ UF-11).
 To go back to the previous mode press the key .

7.1 BATTERY VOLTAGE | UF-1




1. Press the key .
2. Press the key  the screen will show the value of the voltage of the battery.
3. To exit this mode and go back, the user must press the key .

7.2 CONFIGURATION OF THE LIMITS OF WEIGHT (SUPERIOR AND INGERIOR) | UF-2

1. Press the key .
2. The display will show the message " 000.00L" (inferior limit)
3. Use the keys  to move the cursor and the key  to choose the desired number..
4. Once all the digits of the lower limit have been programmed, press the key .
5. The display will show the message "000.00h" (Superior limit=**Hi**)
6. Use the key  to move the cursor and the key  to choose the desired number.
7. Once all the digits of the high limit have been programmed, press the key .
8. The display will show the value.

A B C
0 0 0
 (configuration of the alarm)





DISPLAY	VALUE	ESTABILITY			
A	0	There is no need to stabilize the alarm to make it ring			
	1	The alarm must be stabilized to ring			
B	0	Always 0			
C	0	Alarm switched off			
	1	The alarm ring if it is place on the band OK (between the limits Lo and Hi)			
		<table border="1" style="display: inline-table;"> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">LO</td> <td style="background-color: #008000; color: white;">OK</td> <td style="background-color: #cccccc;">HI</td> </tr> </table>	LO	OK	HI
LO	OK	HI			
	2	The alarm rings if it is situated below the inferior limit Lo or above the superior limit Hi			
		<table border="1" style="display: inline-table;"> <tr> <td style="background-color: #cc0000; color: white;">LO</td> <td style="background-color: #cccccc;">OK</td> <td style="background-color: #cc0000; color: white;">HI</td> </tr> </table>	LO	OK	HI
LO	OK	HI			

9. Press the keys  to move the cursor and the key  to choose the desired number..
10. Press the key  to confirm.

7.3 AUTO SWITCH OFF | UF-3

MODES:




- **AoFF 00** – Auto switch off deactivated
- **AoFF 01** – Auto switch off activated in a minute. The scale is going to switch off automatically after 1 minute of not being used.
- You can configure the value wished from 1 to 99 minutes.

1. Press the key  to have an access to the parameter.
2. Press the keys  to move the cursor and the key  to choose the desired number.
3. Press the key  to confirm.




7.4 DISPLAY BACKLIGHTING | UF-4

MODES:

- **A**: Automatic.
- **ON**: Illumination Activated.
- **OFF**: Illumination Deactivated.

1. Press the key  to have an access to the parameter.
2. Press the key  to select the desired mode.
3. Press the key  to confirm.

7.5 CONFIGURATION OF THE SPEED OF THE CONVERTER | UF-5

1. Press the key  to access the parameter.
2. Press the key  to choose the desired mode:
 - Mode 1 : Normal
 - Mode 2: Fast
 - Mode 3: Slow
3. Press the key  to confirm.

7.6 BLIND | UF-6




It appears 0 on screen until the next division is selected. It starts to show values from that division.

Example:





Scale with $e = 2g$

Blind in 5 divisions

It will show 0 until it reaches $25 = 10 g$, the first value it will show will be 12g.



1. Press the key  to access the parameter.
2. Press the key  to select.
3. Press the key  to confirm..

7.7 CONFIGURATION OF GRAVITY | UF-7

1. Press the key  to view the value of the actual gravity.
2. To change the value, press the key  next you must use the key  to move the cursor.
3. Once all the digits have been programmed, press the key  to confirm.


7.8 RS-232 DATA EXIT | UF-8 (WITHOUT FUNCTION)

8. CONFIGURATION OF THE READJUSTMENTS IN CALIBRATION

1. When the user is in the normal mode of weighing, he must press the keys , the message **ECF-1** is going to appear on the display.
2. Press the keys  to select the desired function: **ECF-1, ECF-2 or ECF-3**

* ECF-1 CALIBRATION OF ZERO + WEIGHT

Press the key , the display will show CALZ.

Press the key , to put the reading of the display to zero.

Press the keys  to move the cursor.

Press the key , to introduce the value of the weight of calibration.

Place the weight of calibration on the platform and press the key  to do the calibration once the reading is steady.

* ECF-2 CALIBRATION OF ZERO

Press the key , the display will show CALZ.

Press the key , to calibration.

* CALIBRATION OF WEIGHT (SPAN)

Press the key , the display will show the value of the weight of calibration.

Press the keys  to move the cursor.








Pulsar la tecla  to modify the value of the weight of calibration introducing all the digits.

Place the weight of calibration on the platform and press the key  to do the calibration once the reading is stable.

9. TECHNICAL PARAMETERS

DO NOT MODIFY THE TECHNICAL PARAMETERS IF IT IS NOT STRICTLY NEEDED. A BAD CONFIGURATION OF THIS SECTION CAN CAUSE A WRONG FUNCTIONING OF THE SCALE.

ENTRANCE AND EXIT OF THE CALIBRATION

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
	<ul style="list-style-type: none"> • With the visor switched off, press and hold the key  until the message <i>PF000</i>, appears on the screen, then you can release the key . • With the keys  and  introduce the code <i>0020</i>. • Press the key  to start or the key  to exit the menu and the indicator will begin again auto-matically.

CALIBRATION OF THE WEIGHT *LF 1*

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
	<ul style="list-style-type: none"> ✘ The calibration can be done with any weight, but the weight ca not be inferior to 1/100 of the maximum capacity and it must also never be exceeded. • Press the key to start the calibration of zero (press To exit the calibration and go back to the menu LF1)
	<ul style="list-style-type: none"> • Use and to introduce the weight with which the calibration will be done. (press the key to exit the calibration and go back to the menu LF1) • Place the required weight on the scale as it is indicated in the display.
	<ul style="list-style-type: none"> • Once everything is steady, press the key to calibrate it (press the key ESC to exit the calibration and go back to the menu LF1).
	<p style="text-align: center;">THE CALIBRATION IS GOING TO FINISH AND THE SCALE WILL GO VACK TO THE WEIGHING MODE AUTOMATICALLY.</p>





















CONFIGURATION *LF 2*

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE																														
FIRST STEP																															
	<ul style="list-style-type: none"> • DISPLAY OF THE INTERNAL COUNTING • POSSIBLE VALUES OF THE PARAMETERS 																														
SECOND STEP																															
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td>A: Metric system</td> <td>0:NO</td> <td>1: kg</td> <td>2:T</td> <td>3:g</td> </tr> <tr> <td>B: American system</td> <td>0:NO</td> <td>1: lb</td> <td colspan="2">2:lb oz</td> </tr> <tr> <td>C: other unities</td> <td>0:NO</td> <td>1: TW kg</td> <td>2:HK kg</td> <td>3:VISS</td> </tr> <tr> <td>D: PCS</td> <td colspan="2">0:OFF</td> <td colspan="2">1: ON</td> </tr> <tr> <td>E: double range</td> <td>0:OFF</td> <td>1: multi interval</td> <td colspan="2">2:multi range</td> </tr> <tr> <td>F: units of calibration</td> <td colspan="2">1:use metric unities</td> <td colspan="2">2:use american unities</td> </tr> </table>	A: Metric system	0:NO	1: kg	2:T	3:g	B: American system	0:NO	1: lb	2:lb oz		C: other unities	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS	D: PCS	0:OFF		1: ON		E: double range	0:OFF	1: multi interval	2:multi range		F: units of calibration	1:use metric unities		2:use american unities	
A: Metric system	0:NO	1: kg	2:T	3:g																											
B: American system	0:NO	1: lb	2:lb oz																												
C: other unities	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS																											
D: PCS	0:OFF		1: ON																												
E: double range	0:OFF	1: multi interval	2:multi range																												
F: units of calibration	1:use metric unities		2:use american unities																												
A B C D E F	<ul style="list-style-type: none"> ✘ lb oz cannot be selected as unities of calibration. ✘ The scale won't let us continue up to the next step if there is a mistake during the programming. 																														
THIRD STEP																															
	<ul style="list-style-type: none"> • Use and , to introduce THE MAXIMUM CAPACITY, with the digits. Press to move on to the next parameter. 																														
FOURTH STEP																															
	<ul style="list-style-type: none"> • Use the Keys to change the position of the DECIMAL POINT. <div style="display: flex; justify-content: space-around; text-align: center;"> </div>																														
FIFTH STEP																															
	<ul style="list-style-type: none"> • Use to select the DIVISION: <p style="text-align: center;"><i>d.V 0 1, d.V 02, d.V 05, d.V 10, d.V 20, d.V 50</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Press to confirm. 																														

✘ After introducing the parameters LF2, the indicator will show the last configuration saved. All the steps to follow must be completed, if they are not done the indicator will continue with the previous configuration.

✘ Proceed with the calibration of weight after LF2.

LINEAL CALIBRATION LF 3

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
 	<ul style="list-style-type: none"> Press the Key  to start or the key  To exit the menu and the scale will start again automatically
 	<ul style="list-style-type: none"> Press the Key  to calibrate the zero. (press the key  to exit from the calibration and go back to the menu LF3)
 	<ul style="list-style-type: none"> Place 1/3 of the maximum weight on the plate and press  to calibrate 2/3 th the capacity. (press the key  to exit from the calibration and go back to the menu LF3)
 	<ul style="list-style-type: none"> Place 2/3 of the maximum weight on the plate and press  to calibrate 2/3 th the capacity. (press the key  to exit from the calibration and go back to the menu LF3)
 	<ul style="list-style-type: none"> Place the maximum weight on the plate and press the key  to calibrate the full capacity. (press the key  to exit from the calibration and go back to the menu LF3)

SPEED OF THE AD CONVERTER LF 4





SPEED 1 standard speed 15Hz.

SPEED 2 high speed 30Hz.

SPEED 3 low speed 7.5Hz

*This function stays blocked when UF-5 is in mode HOLD 1.

*The value of factory is 1

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
 	<ul style="list-style-type: none"> Press the key  to start or the key  to exit from the menu and the scale is going to begin again automatically.

SPEED 1



LF4

- Use the key and then the key to select the speed of the AD converter (press the key to exit from the configuration and go back to the menu LF4)

BLINF LF 5

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
---------	---------------------------------

LF5

- ZP 0** OFF
- ZP 1** One division will not show being at zero
- ZP 2** Two division will not show being at zero
- ZP 3** Three divisions will not show being at zero
- ZP 4** Four divisions will not show being at zero
- ZP 5** Five divisions will not show being at zero
- *This function is going to be blocked when UF-5 is in mode HOLD 1
- *The value of factory is ZP 0

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
---------	---------------------------------

LF5



- Press the key to start or the key to exit from the menu and the scale will start again automatically.

ZP 0



- Use the key and the key to select how many divisions will show when in zero (press **ESC** to exit from the configuration and go back to the menu LF4)

LF5

EQUIPMENT LOCK LF 6

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
---------	---------------------------------

LF6



nonE
DON'T MODIFY, IN NO WAY, THIS PARAMETER. IT MUST ALWAYS BE CONFIGURED AT nonE.
 The change of this parameter implies the blocking of some functionalities.





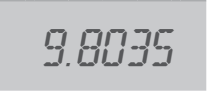


GRAVITY *LF 7*

*Introduce the gravity of your zone before doing the first calibration.

*Introduce the gravity of destination after doing the calibration.

*The value of the gravity will be denied if it is bigger than 9.83217 (gravity of the pole) or inferior to 9.78031 (gravity of the equator).










Value of factory: 9.8035

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
 	<ul style="list-style-type: none"> Press the key  to continue or the key  to exit from the menu and the scale will start again automatically.
	<ul style="list-style-type: none"> Use the keys  and , to introduce the value of gravity once all the digits have been entered, the process ends

INITIAL ZERO *LF 8*

SEiZ Y resets of the point of zero every time that the scale is begun again.

SEiZ n resets of the point zero OFF

DISPLAY	DESCRIPTION AND SEQUENCE OF USE
 	<ul style="list-style-type: none"> Press the key  to start or the key  to exit from the menu and the scale will start again automatically.
 	<ul style="list-style-type: none"> Use the key  and then the key  to choose the mode of zero initial (press the key ...to exit from the configuration and go back to the menu LF8)
	

10. GUARANTEE

This scale has a warranty against all manufacture and material defects, for a period of a year starting with the delivery date.

During this period, GIROPES, will be in charge of the repairing of the scale.

This warranty does not include the damages done by overload or wrong use.

The warranty does not cover the delivery expenses necessary for the repair of the scale.

DE

1. SPANNUNGSVERSORGUNG

SCU

Eingang	230~240V
Ausgang	10V 600mA
Aufladbare Batterie	6V/4Ah

2. VOR DER BENUTZUNG

1. Die Waage auf einen festen und ebenen Untergrund stellen, jedoch nicht in Schwingungen ausgesetzten Räumen.
2. Eine unabhängige Spannungsquelle verwenden, um elektrische Störungen zu vermeiden.
3. Beim Einschalten der Gewichtsanzeige keine Gegenstände auf die Waagschale legen.
4. Lassen Sie die Waage vor der Benutzung erst 2 bis 3 Minuten vorwärmen.
5. Vermeiden Sie plötzliche Temperaturänderungen und Zugluft.
6. Überlasten Sie die Waage nicht; niemals die Höchstlast überschreiten.

3. BATTERIELAUFZEIT:

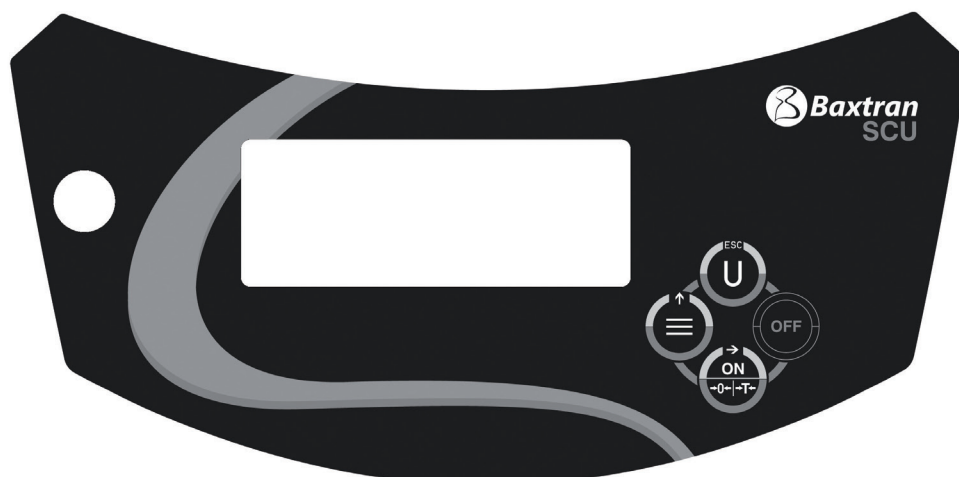
SCU

- Mit Hintergrundbeleuchtung: ca. 120h
- Ohne Hintergrundbeleuchtung, ca. 160 Stunden

Ungefähre Dauer, 160 hours.

Ladezeit, 6 hours.

4. BESCHREIBUNG VON DISPLAY UND TASTATUR



1a. funktion; Taste zum Einschalten der Waage.

2a. funktion; Um die Anzeige auf "0" zu stellen, muss der im Display angezeigte Wert unter $\pm 2\%$ seiner maximalen Wiegekapazität liegen.

3a. funktion; Um das Gewicht von einer Verpackung abzuziehen.

4a. funktion; Um sich im Programmiermodus eine Leerstelle nach rechts oder nach oben zu bewegen.



1a. funktion; Diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Gewichtsanzeige auszuschalten.



1a. funktion; Zum Ändern der Wiegeeinheit.

2a. funktion; Zum Verlassen eines Menüs.



1a. funktion; So greifen Sie auf das Benutzermenü zu

2a. funktion; Um in das Kalibrierungsmenü zu gelangen, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

3a. funktion; Um im Programmiermodus die Werte zu erhöhen.

5. ANWENDUNGEN SCU

5.1 NORMALER WÄGEMODUS

5.1.1 COMPUTERKONFIGURATION

5.1.2 ERSTKALIBRIERUNG

5.1.3 NUTZUNG


5.2 ZÄHLWEISE

5.3 UND ALARMGRENZEN

5.4 EINHEIT / MULTI-RANGE / MULTI-RANGE-BEREICH

5.1 MODO DE PESAJE NORMAL

Sobald sämtliche Parameter korrekt konfiguriert und Geräte kalibriert, den Computer einschalten.

- Legen Sie das Gewicht auf der Plattform und das Display zeigt das Gewicht zeigen .
- Legen Sie das Gewicht auf der Plattform und das Display zeigt das Gewicht zeigen.

5.2 UND ALARMGRENZEN

Sie können über die Plattform obere und untere Grenze der Probe eingestellt.

Auf dem Display erscheint, wenn es unter die untere Grenze oberhalb der oberen Grenze Hallo oder im Bereich zwischen den beiden Grenzen ist Ok. Sie können auch einstellen, wenn der Alarm ertönt, und wenn die Stabilität ist notwendig für diese Tatsache.

Das gesamte Verfahren ist im Abschnitt UF-2.Si Sie Grenzen auf normale Wägemodus definiert haben und wollen die Grenzen verwenden,ZÄHLWEISE, MÜSSEN SIE DIE NEUEN GRENZEN FÜR DIESEN MODUS FESTLEGEN, WANN WIEDER MODUS BEREITS ZUVOR ERHOLT HATTE GRENZEN GEWICHTEN. SO TUT ES ANDERS.

5.3 EINHEIT / MULTI-RANGE / MULTI-RANGE-BEREICH

Das Display kann mit einem einzelnen Bereich ausgebildet sein, also ein maximales Gewicht und einen Schrittwert . Oder als Multi-Bereich oder Multi-Intervall, ein Maximalgewicht in diesen Fällen.

0 bis die Hälfte des maximalen Gewichtswert ausgewählt (Schritt 1) und der Hälfte des Maximalgewicht verwendet wird, wird der nächste Schritt Wert (Schritt 2) verwendet wird.

Der Bereich, in dem Sie jederzeit sind darauf hinweisen, die Bildschirmanzeigen , R1 und R2.

In Multi-Intervall wird als Gewicht im Bereich von 1 erhöht, Schritt 1 verwendet wird, vorbei an der Palette 2 die Stufe 2 verwendet wird.

Durch das Gewicht verringert und Rückkehr zum Rang 1 ist es Schritt 1 wiederverwendet Im Gegensatz zum Modus Mehrbereichs- um das Gewicht zu verringern und das Rück 1 bis Rang, wird fortgesetzt mit dem Schritt 2, bis er 0 erreicht.

In Absatz LF2 technische Parameter können Mode-Bereich auswählen.

6. PARAMETEREINSTELLUNGEN


PARAMETER	BESCHREIBUNG
UF--1	INTERNE ZÄHLER (A/D)
UF--2	EINSTELLUNG DER GEWICHTSGRENZEN (OBERE UND UNTERE)
UF--3	AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG
UF--4	EINSTELLUNG DER DISPLAY-BELEUCHTUNG
UF--5	GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG DES A/D-WANDLERS
UF--6	VERSETZTER NULLPUNKT
UF--7	EINSTELLUNG DER SCHWERKRAFT
UF--8	DATENAUSGANG RS-232 (nicht verfügbar)

7. KONFIGURATIONSPARAMETER

Um in das Einstellmenü für die Parameter zu gelangen, drücken die Tasten .

Drücken Sie die Tasten , um durch das Menü (UF-1 ~ UF-8) zu blättern.









Drücken Sie die Taste , um den Parameter anzuwählen und bestätigen Sie.

Drücken Sie die Taste , um das Menü zu verlassen und in den Wiegemodus zurückzukehren.

7.1 INTERNE ZÄHLER (A/D) | UF--1




1. Drücken Sie die Taste  um die internen Zähler der Waage anzuzeigen.
2. Um den nächsten Parameter auszuwählen, drücken Sie die Taste , woraufhin im Display die Batteriespannung angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Taste  o .

7.2 EINSTELLUNG DER GEWICHTSGRENZEN (OBERE UN UNTERE) | UF--2

1. Drücken Sie die Taste , um den Parameter auszuwählen.
2. Im Display wird "00000L" (untere Grenze) angezeigt.
3. Benutzen Sie die Tasten  um den Cursor zu bewegen und die Taste , um den gewünschte Wert auszuwählen.
4. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .
5. Im Display wird „00000H“ (obere Grenze) angezeigt.
6. Benutzen Sie die Tasten  und , um den Cursor zu bewegen und die Taste , um den gewünschten Wert auszuwählen.
7. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .
8. Im Display wird der Wert angezeigt.

A
B
C
0
0
0
 (Alarmeinrichtung)





DISPLAY	WERT	STABILITÄT			
A	0	Keine Stabilität für den akustischen Alarm erforderlich.			
	1	Stabilität für den akustischen Alarm erforderlich.			
B	0	Immer 0			
C	0	Alarm aus			
	1	Alarm wird ausgelöst, wenn er sich im Ok-Bereich befindet (zwischen unterer Lo und oberer Grenze Hi)	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">LO</td> <td style="background-color: #008000; color: white;">OK</td> <td style="background-color: #cccccc;">HI</td> </tr> </table>	LO	OK
LO	OK	HI			
2	Alarm wird ausgelöst, wenn er sich unterhalb der unteren Grenze Lo oder oberhalb der oberen Grenze Hi befindet.	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">LO</td> <td style="background-color: #cccccc;">OK</td> <td style="background-color: #ff0000; color: white;">HI</td> </tr> </table>	LO	OK	HI
LO	OK	HI			

9. Benutzen Sie die Tasten , um den Cursor zu bewegen und die Taste , um den gewünschten Wert auszuwählen.
10. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

7.3 AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG | UF--3

OPTIONEN:




- **AoFF 00** – Automatische Abschaltung deaktiviert.
- **AoFF 01** – Automatische Abschaltung aktiviert, die Waage schaltet sich automatisch ab, wenn sie 1 Minute lang nicht benutzt wird. Wählen Sie eine Abschaltzeit zwischen 1 und 99 Minuten aus.
- Usted puede configurar el valor que desee de 1 a 99 minutos

1. Drücken Sie die Taste , um den Parameter auszuwählen.
2. Benutzen Sie die Tasten , um den Cursor zu bewegen und die Taste  um die gewünschte Zeit auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .


7.4 EINSTELLUNG DER DISPLAY-BELEUCHTUNG | UF-4

OPTIONEN:

- **A:** Automatisch
- **ON:** Beleuchtung immer aktiviert.
- **OFF:** Beleuchtung deaktiviert.

1. Drücken Sie die Taste , um den Parameter auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste , um die gewünschte Option auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste , zur Bestätigung.

7.5 GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG DES A/D-WANDLERS | UF-6

1. Drücken Sie die Taste , um den Parameter auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste , um die gewünschte Option auszuwählen.
 - Option 1 : Normal
 - Option 2: Schnell
 - Option 3: Langsam
3. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste .

7.6 VERSETZTER NULLPUNKT | UF-7




Im Display wird solange 0 angezeigt, bis die nächste Teilung erreicht wird. Erst ab dieser Teilung werden die Messwerte angezeigt.

Beispiel:





Waage mit $e=2g$

Nullpunkt versetzt für 5 Teilungen.

Es wird 0 angezeigt, bis man $2 \times 5 = 10g$ erreicht hat; der erste angezeigte Wert sind somit 12g.

1. Drücken Sie die Taste , um den Parameter auszuwählen.
2. Drücken Sie die Taste , um die Teilung auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste , zur Bestätigung.

7.7 EINSTELLUNG DER SCHWERKRAFT | UF-8

1. Drücken Sie die Taste , um den Parameter auszuwählen.
2. Um den Wert zu ändern die Taste , drücken, danach die Tasten , um den Cursor zu bewegen und die Taste zur Auswahl der gewünschten Zahl.
3. Drücken Sie die Taste , zur Bestätigung.

7.8 DATENAUSGANG RS-232 | UF-9 (NITICH VERFÜGBAR)

8. KALIBRIERUNG (NUR FÜR BEFUGTES PERSONAL)

1. Im normalen Wiegemodus die Tasten , woraufhin im Display **ECF – 1** angezeigt wird.
2. Die Tasten  drücken, um die gewünschte Funktion auszuwählen: **ECF-1**, **ECF-2** oder **ECF-3**

* ECF-1 NULLPUNKT- UND GEWICHTSKALIBRIERUNG

Die Taste , drücken; im Display wird CALZ angezeigt.

Die Taste , drücken, um die Displayanzeige auf Null zu stellen.


Die Tasten  drücken und den Cursor zu bewegen.

Die Taste , drücken und den Wert für das Kalibriergewicht eingeben.

Das Kalibriergewicht auf die Waagschale legen und die Taste  für die Kalibrierung drücken, nachdem die Anzeige stabil ist.

* ECF-2 NULLPUNKTKALIBRIERUNG

Die Taste , drücken; im Display wird CALZ angezeigt

Die Taste , drücken, um die Nullpunktkalibrierung auszuführen.

* ECF-3 CALIBRACIÓN DE PESO (SPAN)

Die Taste , drücken; im Display wird der Wert für das Kalibriergewicht angezeigt.

Die Tasten  und drücken, um den Cursor zu bewegen.








Die Taste , drücken, um den Wert des Kalibriergewichts zu ändern.

Das Kalibriergewicht auf die Waagschale legen und die Taste  für die Kalibrierung drücken, nachdem die Anzeige stabil ist.

9. TECHNISCHE PARAMETER

BITTE ÄNDERN SIE DIE TECHNISCHEN PARAMETER NUR DANN, WENN ES UNBEDINGT ERFORDERLICH SEIN SOLLTE. EINE FALSCH EINSTELLUNG IN DIESEM ABSCHNITT KANN ZU FUNKTIONSSTÖRUNGEN DER WAAGE FÜHREN!

IN DEN KALIBRIERMODUS WECHSEL BZW. DIESEN VERLASSEN

DISPLAY	BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE
	<ul style="list-style-type: none"> • Bei ausgeschalteter Gewichtsanzeige drücken Sie die Taste  und halten diese gedrückt, um das Gerät einzuschalten; sobald im Display P000 angezeigt wird, lassen Sie die Taste .
	Mit den Tasten  und  geben Sie den Code 0020 .
	Drücken Sie die Taste  und dann die Tasten  um das Menü zu verlassen; die Gewichtsanzeige startet automatisch wieder neu.

CALIBRACIÓN DE PESO *LF 1*

DISPLAY	DESCRIPCIÓN y SECUENCIA DE USO
	<ul style="list-style-type: none"> ✘ Die Kalibrierung kann mit jedem Kalibriergewicht durchgeführt werden; das Gewicht muss jedoch mindestens ein 1/3 der maximalen Wiegekapazität betragen und darf nie darüber liegen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie die Taste um mit der Nullpunktkalibrierung zu beginnen (drücken Sie um den Kalibriermodus zu verlassen und in das Menü LF1 zurückzukehren).
	Benutzen Sie die Tasten um das Kalibrier-gewicht einzugeben. (Drücken Sie , um den Kalibriermodus zu verlassen und in das Menü LF1 zurückzukehren).
	• Stellen Sie das gewünschte Gewicht auf die Waage, wie im aufblinkenden Display angezeigt.
	• Sobald der Wert stabil ist, drücken Sie die Taste um die Waage zu kalibrieren. (Drücken Sie ESC, um den Kalibriermodus zu verlassen und in das Menü LF1 zurückzukehren).

DIE KALIBRIERUNG IST NUN ABGESCHLOSSEN UND DIE WAAGE SCHALTET AUTOMATISCH IN DIE WIEGEMODUS.

EINSTELLUNG *LF 2*

DISPLAY	BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE																														
	<ul style="list-style-type: none"> • ANZEIGE DER INTERNEN ZÄHLER • MÖGLICHE WERTE DER EINSTELLPARAMETER 																														
	<table border="1"> <tr> <td>A: Metrisches System</td> <td>0:NO</td> <td>1: kg</td> <td>2:T</td> <td>3:g</td> </tr> <tr> <td>B: Amerikanisches System</td> <td>0:NO</td> <td>1: lb</td> <td>2:lb oz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>C: Andere Einheiten</td> <td>0:NO</td> <td>1: TW kg</td> <td>2:HK kg</td> <td>3:VISS</td> </tr> <tr> <td>D: PCS</td> <td>0:OFF</td> <td>1: ON</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>E: Doppelbereich</td> <td>0:OFF</td> <td>1: Multi-Intervall</td> <td>2: Mehr-bereich</td> <td></td> </tr> <tr> <td>F: Kalibriereinheiten</td> <td></td> <td>1: Metrische Einheiten verw.</td> <td>2: Amerikanische Einheiten verw.</td> <td></td> </tr> </table>	A: Metrisches System	0:NO	1: kg	2:T	3:g	B: Amerikanisches System	0:NO	1: lb	2:lb oz		C: Andere Einheiten	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS	D: PCS	0:OFF	1: ON			E: Doppelbereich	0:OFF	1: Multi-Intervall	2: Mehr-bereich		F: Kalibriereinheiten		1: Metrische Einheiten verw.	2: Amerikanische Einheiten verw.	
A: Metrisches System	0:NO	1: kg	2:T	3:g																											
B: Amerikanisches System	0:NO	1: lb	2:lb oz																												
C: Andere Einheiten	0:NO	1: TW kg	2:HK kg	3:VISS																											
D: PCS	0:OFF	1: ON																													
E: Doppelbereich	0:OFF	1: Multi-Intervall	2: Mehr-bereich																												
F: Kalibriereinheiten		1: Metrische Einheiten verw.	2: Amerikanische Einheiten verw.																												
	<ul style="list-style-type: none"> ✘ lb oz können nicht als Kalibriereinheiten ausgewählt werden. ✘ Die Waage erlaubt nicht den nächsten Schritt, wenn während der Programmierung ein Fehler aufgetreten ist. 																														
	<ul style="list-style-type: none"> • Verwendung y , maximale Kapazität einzuführen mit allen Ziffern. Drücken Sie die Taste , um den nächsten Parameter zu übergeben 																														
	<ul style="list-style-type: none"> • Verwendung die Position des Dezimalpunktes zu ändern. • Drücken Sie um zu bestätigen <table border="1"> <tr> <td>d 0.00</td> <td>d 0.000</td> <td>d 0.0000</td> <td>0.00000</td> </tr> </table>	d 0.00	d 0.000	d 0.0000	0.00000																										
d 0.00	d 0.000	d 0.0000	0.00000																												
	<ul style="list-style-type: none"> • Presse die Teilung wählen: diV01, diV02, diV05, diV10, diV20, diV50 																														

✘ Nach Eingabe der Parameter LF2, wird die letzte gespeicherte Einstellung angezeigt. Alle Schritte müssen komplett ausgeführt werden; andernfalls erscheint in der Gewichtsanzeige die vorherige Einstellung.

✘ Setzen Sie die Gewichtskalibrierung nach LF2 fort.

LINEARE KALIBRIERUNG LF3

DISPLAY

BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE

LF3



• Drücken Sie die Taste um zu beginnen oder die Taste um das Menü zu verlassen; die Waage wird automatisch neu gestartet.

W0



• Drücken zu kalibrieren Null.
(Presse zum Verlassen der Kalibrierung und zum Menü zurückzukehren LF3)

W1



• Legen Sie 1/3 des maximalen Gewicht auf Avocado und drücken 1/3 der Kapazität zu kalibrieren. (Presse zum Verlassen der Kalibrierung und zum Menü zurückzukehren LF3)

W2



• Legen Sie 2/3 des maximalen Gewicht auf Avocado und drücken 2/3 Kapazität zu kalibrieren. (Presse para salir de la calibración y volver al menú LF3)

W3



• Legen Sie das maximale Gewicht auf die Waagschale und drücken die volle Kapazität zu messen. (Presse zum Verlassen der Kalibrierung und zum Menü zurückzukehren LF3)

GESCHWINDIGKEIT DES A/D-WANDLERS LF4

SPEED 1 Standardgeschwindigkeit 15Hz.

SPEED 2 Hohe Geschwindigkeit 30Hz.

SPEED 3 Geringe Geschwindigkeit 7,5Hz

* Die Werkseinstellung ist 1.

DISPLAY

BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE

LF4



• Drücken Sie die Taste um zu beginnen oder die Taste p, um das Menü zu verlassen; die Waage wird automatisch neu gestartet.

SPEED 1



• Drücken Sie die Taste und danach die Taste um die Geschwindigkeit des A/D-Wandlers auszuwählen. (Drücken Sie die Taste , um die Einstellung zu verlassen und in das Menü LF4 zurückzukehren)

LF4

CIEGA LF 5**DISPLAY****BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE**

LF 5



ZP 0 OFF**ZP 1** Eine Teilung wird nicht angezeigt, sondern Null**ZP 2** Zwei Teilungen werden nicht angezeigt, sondern Null**ZP 3** Drei Teilungen werden nicht angezeigt, sondern Null**ZP 4** Vier Teilungen werden nicht angezeigt, sondern Null**ZP 5** Fünf Teilungen werden nicht angezeigt, sondern Null

* Die Werkseinstellung ist ZP 0.

DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**



LF 5



- Drücken Sie die Taste  um zu beginnen oder die Taste  um das Menü zu verlassen; die Waage wird automatisch neu gestartet.

ZP 0



- Drücken Sie die Taste  und danach die Taste  um die Anzahl der Teilungen auszuwählen, die nicht angezeigt werden sollen. (Drücken Sie auf ESC, um die Einstellung zu verlassen und in das Menü LF4 zurückzukehren).

LF 5

GERÄTESCHLOSS LF 6**DISPLAY****BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE**

LF 6

**nonE****DIESER PARAMETER DARF UNTER KEINEN UMSTÄNDEN VERÄNDERT WERDEN!**

Eine Änderung dieses Parameters sperrt automatisch einige Gerätefunktionen!

SCHWERKRAFT LF 7

* Geben Sie die Schwerkraft Ihrer Region ein, bevor Sie mit der ersten Kalibrierung beginnen.



* Geben Sie nach der Kalibrierung die Schwerkraft des Einbauorts an.

* Der Wert der Schwerkraft kann nicht eingegeben werden, wenn er über 9,83217 (Schwerkraft am Pol) oder unter 9,78031 (Schwerkraft am Äquator) liegt. Die Werkseinstellung ist 9,801.



DISPLAY**DESCRIPCIÓN Y SECUENCIA DE USO**

LF 7



- Drücken Sie die Taste  um fortzufahren oder die Taste  um das Menü zu verlassen; die Waage startet automatisch neu. Sobald die Ziffern eingegeben sind, wird der Prozess beendet

9.8035

- Drücken Sie die Tasten  und , um den Wert für die Schwerkraft einzugeben...

FÜHRENDE NULL LF 8


SEtZ Y Setzt den Nullpunkt jedes Mal auf Null zurück, wenn die Waage neu startet.

SEtZ n Nullpunkt-Reset OFF

DISPLAY**BESCHREIBUNG UND ABLAUFFOLGE**

LF 8



- Drücken Sie die Taste  um zu beginnen oder die Taste , um das Menü zu verlassen; die Waage wird automatisch neu gestartet

SEtZ Y



- Drücken Sie die Tasten  y después  para seleccionar el modo de cero inicial. (presione  para salir de la configuración y volver al menú LF8)

LF 8

10. GARANTIE

Diese Gewichtsanzeige hat eine Garantie von 1 Jahr ab dem Lieferdatum auf jeden Herstellungs- oder Materialfehler. In diesem Zeitraum übernimmt GIROPÈS die entsprechenden Reparaturkosten.

Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf eine unsachgemäße Bedienung oder Überlastung zurückzuführen sind.

Nicht mit eingeschlossen in dieser Garantie sind die für die Reparatur der Gewichtsanzeige erforderlichen Versand- bzw. Transportkosten.

